

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| | PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|---|---|--|---|---|---|
| S | ROBLIN | | | PF | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to standard 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informtionen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informate over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationssbladet enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014 | Toote etiketileave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | | | | | | | |
| | M | 350.0613.650 | | | S | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandörens namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegādātāja nosaukums | | | | | | | |
| AEchood | | 27,4 | kWh/a | M | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo intensivo | Identificação do modelo intensivo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavarantoimittajan mallinumero | Modellidentifikation | Идентификация модели | Mudelidentifitseerimiskoode | Modelidentifikacija | Modela identifikācija | | | | | | | |
| EEchood | 27,4 | kWh/a | EEC | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energia anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energienkulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiataru | Gada efektīvais patēriņš | Gada efektīvais patēriņš | | | | | | | | |
| FDEhood | 40,2 | | FDEC | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiencia energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatõhusus | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | | | | |
| FDEhood | 40,2 | | FDEC | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Stromungseffizienz | Hydrodynamische effizientie | Eficiencia fluidodinamica | Eficiencia fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Flödesdynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliküünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektīvitate | Šķidruma dinamiska efektīvitate | | | | | | | | |
| LEhood | 30 | lux/Watt | LEEC | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valoteho | Belysningseffektivitet | Световая эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoma efektīvitate | | | | | | | | | |
| LEEC | A | | GFechood | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklassen | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valoteho | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhusususe klass | Apagāsmoma efektīvitate | | | | | | | | | |
| GFechood | 67,4 | % | GFEC | Classe di efficienza luminosa | Grease Filtering Efficiency Class | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringsseffektivitet | Fettfilteringsseffektivitet | Rasvasuodatusen erutusasteen luokka | Fedfiltreringsseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimis efektiivitās klase | | | | | | | | | |
| GFEC | D | | Qmin | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroo om minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de air na regulaçã de velocidade mínima | Lufflöde vid mininimhastighet | Lufflöde vid mininimhastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsværdi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiirusel | Minimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | |
| Qmin | 246 | m3/h | Qmax | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroo om maximale snelheid | Flujo de air na regulaçã de velocidade máxima | Flujo de air na regulaçã de velocidade máxima | Lufflöde vid maxinhastighet | Lufflöde vid maxinhastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsværdi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksimumikiirusel | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | |
| Qmax | 650 | m3/h | Qboost | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstroo om hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroo om hoogste intensivgeschwindigkeit | Flujo de air a velocidad intensiva | Flujo de air a velocidad intensiva | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihiytävällä nopeudella | Luftstromsværdi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivisel kiirusel | Paleinātās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | |
| Qboost | 839 | m3/h | SPEmin | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid | Emission de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid mininimhastighet | Akustisk A-veid lydefektiveslapp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho minimaalimpeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektionsmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadune akustiline A-kaalulatu heilvõimsuse emissioon mininimikiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | | | | | |
| SPEmin | 39 | dBa | SPEmax | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid | Emission de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet | Akustisk A-veid lydefektiveslapp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektionsmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadune akustiline A-kaalulatu heilvõimsuse emissioon maksimumikiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | | | | | | | | | |
| SPEmax | 57 | dBa | SPEboost | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid | Emission de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydefektiveslapp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho kihiytävällä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektionsmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсиной скорости воздушного потока | Õhukaadune akustiline A-kaalulatu heilvõimsuse emissioon intensiivisel kiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā | | | | | | | | | |
| SPEboost | 60 | dBa | P0 | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läge | Energienkulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toitetaate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | |
| P0 | 0,46 | Watt | Ps | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hviletilstand | Energienkulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toitetaate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | Watt | PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatieto vastavalt 66/2014 | Papilusa informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | |
| F | 0,6 | | F | Coefficient de incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitinkrements | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerron | Tidsforølgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | | | | | |
| EElhood | 33,8 | | EEIhood | Indice di efficacia energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Indice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektīvitate indeks | | | | | | | | | |
| Bep | 402 | Pa | Qbep | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde og punkt for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | |
| Qmax | 839,0 | m3/h | Wbep | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck og punkt for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | |
| WL | 6,0 | W | Qmax | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroo | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximält luftflöde | Høyeste luftgenomsstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālā gaisa plūsma | | | | | | | | | |
| Wbep | 114,0 | W | Wbep | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt vid punkt for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekt og det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | |
| WL | 177 | W | WL | potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung der Lichtanlage | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominaleffekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoma sistēmas nominālā jauda | | | | | | | | | |
| Eimiddle | 57 | | Eimiddle | livello di illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusjõugevus pliidiplaadil | Vidējais apgaismojuma sistēmas enerģitātes līmenis uz gatavošanas virsmas | | | | | | | | | |
| Lwa | 57 | | Lwa | livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallstreeksnivea u in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudetäknivå vid maxinställning | Lydeffektnivå ved høyeste innstilling | Ääniteho suurimalla asetuksella | Lydeffektiveiva ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Heilvõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | Skaņas jauda tīmās uzstādījumā | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminarla gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | NORMES DE RÉFÉRENCE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur d'eau nécessite. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte fonctionnent correctement. 5) Maintenez propres les filtres et l'aspirateur propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Beginnen Sie das Kochvorgang die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und entfernt werden kann. 2) Gebraue die hoegste Intensivgeschwindigkeit nur dann bentigen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhoegen die Snelheid van de afzuigkap alleen wanneer van de hoeveelheid damp dit vereist is. 4) Houd het filter der filter schoon om de ventilerings- en geruchsuiser te optimaliseren. | TIPS VOOR ENERGIEBSPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in warmer u met kokken begint om vocht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot volume aan damp wilt verwijderen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp dit vereist is. 4) Houd het filter der filter schoon om de ventilerings- en geruchsuiser te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o limpios los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraisa y antiolores. | CONSELHO PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade de exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Manter limpo o filtro ou limpos os filtros da campana para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros. | CONSEJO PARA POPULAR ENERGIA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o limpios los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraisa y antiolores. | RÄD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, om vocht te verwijderen en de afzuigkap schoon te maken. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot volume aan damp wilt verwijderen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp dit vereist is. 4) Houd het filter der filter schoon om de ventilerings- en geruchsuiser te optimaliseren. | CONSEJO PARA POPULAR ENERGIA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o limpios los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraisa y antiolores. | CONSELHO PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade de exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Manter limpo o filtro ou limpos os filtros da campana para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros. | RÄD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, om vocht te verwijderen en de afzuigkap schoon te maken. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot volume aan damp wilt verwijderen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp dit vereist is. 4) Houd het filter der filter schoon om de ventilerings- en geruchsuiser te optimaliseren. | RÄD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, om vocht te verwijderen en de afzuigkap schoon te maken. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot volume aan damp wilt verwijderen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp dit vereist is. 4) Houd het filter der filter schoon om de ventilerings- en geruchsuiser te optimaliseren. | ENERGIANSÄÅSTUNNOUVOJA 1) Käynnistää liesituuttien mininopeudella ja säästää lämmöenergiaä alustoitaessa ruokaa. 2) Käynnistää liesituuttien nopeutta vain kun höyryn määrä siltä silta vaati. 3) Käynnistää liesituuttien sudatin taitä suodattimet puhtaina roskapuisilla ja puhdalla puhdistusvälineillä. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtheden og fjerne lugtens. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Læs i liesituuttietten oppeuttia vain kun höyryn määrä siltä silta vaati. 4) Päätt liesituuttietten sudatin taitä suodattimet puhtaina roskapuisilla ja puhdalla puhdistusvälineillä. | REKOMENDACII PO EKONOMIJI OTTOBEREBLENIJA 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалить из кухни запахи. 2) Применяйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективность. | REKOMENDACII PO EKONOMIJI OTTOBEREBLENIJA 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалить из кухни запахи. 2) Применяйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективность. | ENERGIANSÄÅSTUNNOUVOJA 1) Käynnistää liesituuttien mininopeudella ja säästää lämmöenergiaä alustoitaessa ruokaa. 2) Käynnistää liesituuttien nopeutta vain kun höyryn määrä siltä silta vaati. 3) Käynnistää liesituuttietten sudatin taitä suodattimet puhtaina roskapuisilla ja puhdalla puhdistusvälineillä. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtheden og fjerne lugtens. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Læs i liesituuttietten oppeuttia vain kun höyryn määrä siltä silta vaati. 4) Päätt liesituuttietten sudatin taitä suodattimet puhtaina roskapuisilla ja puhdalla puhdistusvälineillä. | REKOMENDACII PO EKONOMIJI OTTOBEREBLENIJA 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалить из кухни запахи. 2) Применяйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективность. | ENERGIANSÄÅSTUNNOUVOJA 1) Käynnistää liesituuttien mininopeudella ja säästää lämmöenergiaä alustoitaessa ruokaa. 2) Käynnistää liesituuttien nopeutta vain kun höyryn määrä siltä silta vaati. 3) Käynnistää liesituuttietten sudatin taitä suodattimet puhtaina roskapuisilla ja puhdalla puhdistusvälineillä. | PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Alustada energiatahtsustamiseks alustamisel lillitajate pliidikuuki õhnikususes kontrolli ni humidmistsi ja gaivoastanus vrsimas. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pliidikuuki kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hooldage pliidikuuki filtriidid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. | PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Alustada energiatahtsustamiseks alustamisel lillitajate pliidikuuki õhnikususes kontrolli ni humidmistsi ja gaivoastanus vrsimas. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pliidikuuki kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hooldage pliidikuuki filtriidid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. |
| Norme di riferimento: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referencenstandaroder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativitilvidet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvas atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | |

